



# తెలంగాణ రాజ పత్రము

## THE TELANGANA GAZETTE

### PART-I EXTRAORDINARY

### PUBLISHED BY AUTHORITY

No.159]

HYDERABAD, THURSDAY, MAY 18, 2017.

### NOTIFICATIONS BY GOVERNMENT

—x—

#### LABOUR EMPLOYMENT TRAINING AND FACTORIES DEPARTMENT

##### (Labour)

PRELIMINARY NOTIFICATION TO THE REVISION OF MINIMUM RATES OF WAGES IN THE EMPLOYMENT IN "SAFAI KARMACHARIES" IN PART - I OF THE SCHEDULE TO THE MINIMUM WAGES ACT, 1948.

[G.O.Rt. No. 465, Labour, Employment, Training & Factories (Labour), 14<sup>th</sup> September, 2015.]

#### PRELIMINARY NOTIFICATION

The following revision of minimum rates of wages as specified in column (3) of the Schedule appended to this notification payable to the each category employees specified in the corresponding entry in column (2) thereof and employed in the employment in "Safai Karmacharis" included in Part-I of the Schedule to the Minimum Wages Act, 1948 (Central Act XI of 1948) which is proposed to make in exercise of the powers conferred by sub-section(1) of section 3 and sub-section (2) of section 5 of the Minimum Wages Act, 1948 (Central Act XI of 1948), is hereby published for information of all the persons likely to be affected thereby as required under clause (b) of sub-section (1) of section 5 of the said Act.

Notice is hereby given that any objections or suggestions, in respect of the wages as proposed in the Schedule, which may be received within a period of two months from the date of publication of this notification in the Telangana Gazette, will be considered by the Government of Telangana.

Objections or suggestions should be addressed to the Secretary to Government, Labour, Employment, Training & Factories Department, Government of Telangana, through the Commissioner of Labour, Telangana, Hyderabad.

**SCHEDULE**  
**NAME OF THE SCHEDULED EMPLOYMENT SAFAIKARMACHARIS**

Sl. No.	Name of the Category	Duration of working hours per day	Basic Wage proposed in the Draft Notification at 1169 CPI points			Cost of Living Allowance to be paid per each point of increase (in Rs.)
1	2	3	4			5
			Zone-II	Zone-III	Zone-I	
1	Safai Karmacharis Sewerage, Soil, Bath room and Latrines and other similar type of work is working as Laborers.	8 hours	10352.55	10092.55	9892.55	8.84

**COST OF LIVING ALLOWANCE**

The minimum basic rates of wages fixed are linked to the Consumer Price Index Numbers for the industrial workers at 1169 points (Base Year 1982=100 series). The Commissioner of Labour shall notify the Cost of Living Allowance for every six months i.e. 1<sup>st</sup> April and 1<sup>st</sup> October of the calendar year. For this purpose, the average rise in the State Industrial Workers Consumer Price Index numbers for half year ending December and June respectively shall be taken into account. The details of calculation of Cost of Living Allowance for any rise in cost of Price Index over and above 1169 points are specified at Col.No.5 against each category in the schedule.

With regard to part time workers, the cost living allowance shall be proportionately based on the hours of work done in a day.

**NOTE:-**

1. Zone-I : Comprising of all Municipal Corporations in the State.  
 Zone-II :Comprising of all Municipalitees.  
 Zone-III :Comprising of the rest of areas.
2. If any of the categories employed in this employment are left out they should not be paid less than the minimum rates of wages fixed in the category of the workers, doing the same and similar category of work in this employment.
3. To arrive at a daily rate, the monthly rate shall be divided by 26, which includes the rest day wages.
4. Where the nature of work is the same, no discrimination on payment of minimum rates of wages should be made in respect of male and female workers.
5. Where any category of employee is actually in receipt of higher rate of wages than those specified above shall continue to be paid such higher wages.

**HARPREET SINGH,**  
*Secretary to Government.*

**1948, కనీస వేతనాల చట్టం - 1948, కనీస వేతనాల చట్టానికి గల అనుసూచికి చెందిన 1వ భాగంలోని “సఫాయి కర్కుచారీలు” లో గల ఉపాధిలో కనీస వేతనాల రేట్ల సవరణ.**

**[జి.ఓ.ఆర్.బి.ఎం.465, కార్పుక, ఉపాధి కల్పన, శిక్షణ, మరియు ఘోక్కరీలు (కార్పుక), శాఖ 14 సెప్టెంబర్ 2015.]**

### ప్రాథమిక ప్రకటన

1948, కనీసవేతనాల చట్టం (1948లోని XI వ కేంద్ర చట్టం) లోని 3వ విభాగపు (1)వ ఉపవిభాగం, 5వ విభాగపు (2) వ ఉపవిభాగం ద్వారా లభ్యమయిన అధికారాలను పురస్కరించుకోవాలని ప్రతిపాదించిన 1948, కనీస వేతనాల చట్టం (1948లోని XIవ కేంద్ర చట్టం)లోని అనుసూచి 1వ విభాగంలో చేర్చిన “సఫాయి కర్కుచారీలు” లోని ఉద్యోగాలలో నియమితులైన వారికి సంబంధించిన (2)వ గడిలో తదనుగుణ నమోదులో నిర్దిష్టపరిచిన ప్రతీ కేటగిరి ఉద్యోగులకు చెల్లించదగు ఈ ప్రకటనకు అనుబంధంగా ఉన్న అనుసూచిలోని (3)వ గడిలో పేర్కొన్నట్లుగా ఈ క్రింది విధంగా చేసిన కనీస వేతనాల రేట్ల సవరణను, సదరు చట్టంలోని 5వ విభాగపు (1)వ ఉపవిభాగం (బి) ఖండం క్రింద కోరిన ప్రకారం ఇవి వర్తించే వ్యక్తులందరి సమాచారార్థం కోసం ఇందుమూలంగా ప్రచురించడమయింది.

తెలంగాణ గెజిట్లో ఈ ప్రకటన ప్రచురితమయిన తేదీనుండి రెండు నెలల లోపు ఈ అనుసూచిలో ప్రతిపాదించినట్లుగా ఉన్న వేతనాలకు సంబంధించి ఏవేని ఆక్రేపణలు లేదా సూచనలు అందినట్లయితే వాటిని తెలంగాణ ప్రభుత్వం పరిశీలించడమవుతుందని ఇందుమూలంగా నోటీసు ఇవ్వడమయింది.

ప్రాదర్శాదులోని తెలంగాణ కార్పుక శాఖ కమీషనరు ద్వారా తెలంగాణ ప్రభుత్వ కార్పుక, ఉపాధి కల్పన, శిక్షణ, ఘోక్కరీల శాఖ ప్రభుత్వ కార్యదర్శికి ఆక్రేపణలు లేదా సూచనలను పంపాలి.

### అనుసూచి

#### అనుసూచిత ఉపాధి పేరు : "సఫాయి కర్కుచారీలు"

వరుస సంఖ్య	కేటగిరీ పేరు	రోజుకు పనిచేయు గంటల వ్యవధి	1169 సిహిల పాయింట్ల వద్ద ప్రతిపాదించిన మూలవేతనం	పెరిగిన ప్రతి పాయింటుకు చల్లించాల్సిన జీవన వ్యయ భత్యం (రూ.లలో)		
				1	2	3
			జోన్ II	జోన్ III	జోన్ I	
I	సఫాయి కర్కుచారీలు మురుగు, నేల, బాతీరూమ్ మరియు లెట్రీస్లు మరియు అదే విధమైన పనిచేయు కార్బూకులు	8 గంటలు	10352.55	10092.55	9892.55	8.84

#### జీవన వ్యయ భత్యం

పారిశ్రామిక కార్బూకులకు నీర్మయించిన ప్రాథమిక రేట్లను, వినియోగదారు ధర సూచిక నెంబర్లకు 1169 పాయింట్ల వద్ద (అధారిత సంవత్సరం 1982=100 సిరీస్) అనుసంధానం చేయడమయింది. క్యాలెండర్ సంవత్సరంలో ప్రతి ఆరు నెలలకు అంటే ఏప్రిల్ 1వ తేదీన, అక్టోబరు 1వ తేదీన కార్బూక శాఖ కమీషనరు గారు జీవన వ్యయ భత్యాన్ని ప్రకటించాలి. ఇందు నిమిత్తం, అర్థ సంవత్సరం పూర్తి అయ్యే నాటికి వరుసగా క్రిందిని వివరించాలి. ధర సూచి వ్యయంలో 1169 పాయింట్ల కంటే ఎక్కువ ఏదేని పెరుగుదల వుంటే దానికి జీవన వ్యయ భత్యం లెక్కకట్టే వివరాలను అనుసూచిలోని ప్రతి కేటగిరీకి 4వ గడిలో పేర్కొనడం జరిగింది.

#### గమనిక :-

1. జోన్-I : రాష్ట్రంలో ఉన్న అన్ని మునిసిపల్ కార్బూరేషన్లు.

జోన్-II : అన్ని మునిసిపాలిటీలు.

జోన్-III : మిగిలిన ప్రాంతాలు అన్నియు.

2. ఈ ఉపాధిలో నియమితులైన ఏదేని కేటగిరీలను మినహాయించినట్టయితే, ఈ ఉపాధిలో ఇదే విధమైన తత్పమాన పని కేటగిరీని నిర్వహిస్తున్న కార్బూకుల కేటగిరిలో నిర్మయించిన కనీస వేతనాల రేట్లు కంటే తక్కువ చెల్లించరాదు.
3. దినసరి రేటును లెక్కించేటప్పుడు, నెలసరి రేటును 26తో విభాగించాలి. ఇందులో విక్రాంతి రోజు వేతనాలు కూడా చేరి ఉంటాయి.
4. పని స్వభావం తత్పమానమైనప్పుడు, పురుషులు, మహిళా కార్బూకులకు సంబంధించి చేసిన కనీస వేతనాల రేట్లు చెల్లింపులో ఎటువంటి విచక్షణ ఉండకూడదు.
5. ఏదేని కేటగిరీ ఉద్యోగి వాస్తవంగా పైన నిర్దిష్టపరిచిన రేట్లు కంటే అధిక వేతనాల రేట్లను పొందుతున్నప్పుడు, ఆయనకు అట్టి అధిక వేతనాల చెల్లింపులను కొనసాగించాలి.

**హర్షిత్సింగ్,**  
**ప్రభుత్వ కార్బూడర్సి.**

## حکومت تلنگانہ

### خلاصہ

محلہ عمال، روزگار، تربیت و کارخانہ جات۔ قانون اقل ترین اجرت بابت ۱۹۲۸۔ قانون اقل ترین اجرت بابت ۱۹۲۸ کے ضمیمہ کے حصہ اول میں ”صفائی کرچاریوں“ کی ملازمت کی اقل ترین شروح اجرت پر نظر ثانی۔ ابتدائی اعلان۔ احکامات۔ اجراء کئے گئے۔

### محلہ (عمال) روزگار، تربیت و کارخانہ جات

مورخہ: ۱۳ ستمبر ۲۰۱۵

جی. او. آرٹی۔ نشان: ۳۶۵

- ۱۔ جی۔ او۔ ایم۔ ایس۔ نشان ۱۰۸، محلہ (عمال۔ ۲) عمال، روزگار، تربیت و کارخانہ جات مورخہ ۸ دسمبر ۲۰۰۹ کی جریدہ نشان ۷۶، مورخہ ۹ فبراہر ۲۰۱۰ میں اشاعت عمل میں لائی گئی۔
- ۲۔ من جانب کمشنر عمال، تلنگانہ حیدر آباد مراہلہ نشان: اتفق ۲۲۹۳/۲۰۱۵، مورخہ ۲۳ جون ۲۰۱۵۔

\*\*\*\*\*

حکم: کمشنر برائے طباعت، اسٹیشنری و خریدی استورس، تلنگانہ حیدر آباد سے گذارش کی جاتی ہیکہ وہ مسلکہ اعلان کی جریدہ تلنگانہ کے غیر معمولی شمارہ میں بہ زبان انگریزی، تلگو اور اردو اشاعت عمل میں لائیں۔

### ابتدائی اعلان

اعلان ہذا سے مسلکہ ضمیمہ ذیل کے خانہ (۳) میں حسب ذیل مصروفہ شدہ نظر ثانی اقل ترین شروح اجرت جو اسکے خانہ (۲) میں مصروفہ ہر زمرہ ملازمت نیز قانون اقل ترین اجرت بابت ۱۹۲۸ (مرکزی قانون نشان ابابت ۱۹۲۸) کے ضمیمہ کے جزو۔ ایں مشمولہ ”صفائی کرچاریوں“ کی درجہ فہرست ملازمت میں مامورہ ہر زمرہ ملازم میں کو واجب الادا ہوں، بے نفاذ اختیارات معطیہ دفعہ ۳ کی ضمن (۱)، اور دفعہ ۵ کی ضمن (۲) کے ذریعہ قانون اقل ترین اجرت بابت ۱۹۲۸ (مرکزی قانون نشان ابابت ۱۹۲۸) ذریعہ ہذا قانون مذکورہ کی دفعہ ۵ کی ضمن (۱) کے فقرہ (ب) کے تحت مطلوبہ طریقہ پر ان تمام اشخاص کی اطلاع کے لئے شائع کیا جاتا ہے جنکا کہ اس سے متأثر ہونے کا امکان ہے۔

- (۱) ذریعہ ہذا نوٹس دی جاتی ہیکہ ضمیمہ ذیل میں مجازہ اجرتوں کی بابت کوئی بھی عذر رات یا تجاویز جریدہ تلنگانہ میں اعلان ہذا کی اشاعت کی تاریخ سے دو ماہ کے اندر ورن وصول ہوں تو، حکومت تلنگانہ کی جانب سے غور کیا جائیگا۔
- (۲) عذر رات یا تجاویز، کمشنر عمال، تلنگانہ حیدر آباد کے ذریعہ معتمد سرکار، محلہ عمال روزگار، تربیت و کارخانہ جات حکومت تلنگانہ کو موسوم ہونے چاہیں۔

ضمیمه						
درج فہرست ملازمت کا نام: صفائی کر چاریوں						
سلسلہ نشان	زمرہ کا نام	نی یوم کارہا انجام کے وقت کی مدت	بابت مجوزہ بنیادی اجرت	مسودہ اعلامیہ میں ۱۱۶۹ء سی پی آئی پاؤنس کی		
(۱)	(۲)	(۳)	(۴)	(۵)		
	منطقہ-۱	منطقہ-۲	منطقہ-۳			
۱۔	صفائی کر چاری، موریوں کی مٹی، غسل خانوں اور بیت الحلاں میں اور دیگر اسی نوعیت کے کام پر بحیثیت مزدور کام انجام دے رہے ہیں	۸	۱۰۳۵۲،۵۵	۱۰۰۹۱،۵۵	۹۸۹۱،۵۵	۸،۸۲

## مصارف زندگی الاؤنس:

صنعتی مزدوروں کے لئے مقررہ اقل ترین بنیادی اجرتوں کی شروع بحاظ بحاظ ۱۱۶۹ء پاؤنس (بنیادی سال ۱۹۸۲ء متوال سلسلہ) صارفین کی قیمت اشاریہ کے اعداد سے مربوط ہے۔ کمتر برائے عمال کی جانب سے ہر چھ ماہ یعنی کیم را پر میں اور کیم را کٹو برکی بابت مصارف زندگی الاؤنس کا اعلان کیا جائیگا۔ مقصود ہذا کی بابت نصف سال جعلی الترتیب ڈسپر اور جون میں ختم ہو گا کے لئے ریاستی صنعتی مزدوروں کے صارفین کی قیمت اشاریہ کے اعداد کے او سط اضافہ کو محسوب کیا جائیگا۔ قیمت اشاریہ صارف میں ۱۱۶۹ء پاؤنس سے زائد کسی اضافہ کی بابت مصارف زندگی الاؤنس کے حساب کی تفصیلات کی ضمیمہ کے ہر زمرہ کے مقابل خانہ (۵) میں صراحت کی گئی ہے۔

جز وقتی و رکرس کے تعلق سے مصارف زندگی الاؤنس اس دن جتنے گھنٹے کام انجام دیا جائیگا اس لحاظ سے اجرت ادا کی جائیگی۔

نوت:-

منطقہ۔ اول	ریاست کے تمام بلدی کا پوری شنوں پر مشتمل
منطقہ۔ دوم	تمام بلدیات پر مشتمل
منطقہ۔ سوم	ماقی علاقوں پر مشتمل

۲۔ اگر ملازمت ہڈا میں کوئی زمرہ ہائے ملازمت چھوٹ گئے ہوں تو، انہیں اس ملازمت میں اسی نوعیت کے زمرہ کا کام کرنے والے ملازمین کے زمرہ کی بابت مقررہ اقل ترین شروع اجرت سے کم ادا نہ کیا جائیگا۔

۳۔ یومیہ اجرت کو محاسبہ کرنے کے لئے ماہنہ اجرت کو ۲۶ سے تقسیم کیا جائیگا جس میں آرام کے دن کی اجرت بھی شامل رہیگی۔

۴۔ جہاں کام کی نوعیت یکساں ہو تو مرد و عورت مزدور کی صورت میں اقل ترین شروع اجرت کی ادائیگی میں کوئی امتیاز روا نہ کھا جائیگا۔

۵۔ جہاں کوئی زمرہ ملازم حقیقتاً مذکورہ بالامصرحہ شروع اجرت سے زائد اجرت حاصل کر رہا ہو تو اسے ایسی زائد شروع اجرت ادا کی جاتی رہیگی۔

(حسب الحکم گورنر نگانہ اور انکے نام سے)

ہر پریت نگہ

معتمد سرکار

—x—